



ELECTROCOMPANIET

If music really matters™



EC 4.8 MKII

Эталонный балансный предусилитель

Руководство по эксплуатации

РУС

русский



Добро пожаловать в мир Electrocompaniet!

Благодарим вас за выбор высококачественного изделия компании Electrocompaniet.

В Electrocompaniet мы постоянно работаем над разработкой аудиооборудования, способного создавать и привносить сказочные впечатления от концертного зала в самое сердце вашего дома.

Наша цель при разработке и тестировании новых изделий - убедиться, что чудесное богатство тона и все нюансы чувств и эмоций музыкального произведения передаются вам именно так, как задумал автор.

Мы постоянно стремимся предоставить вам самые лучшие впечатления от прослушивания музыки, независимо от вашего любимого музыкального жанра.

Искренне ваши,
Группа разработчиков
компании Electrocompaniet



Извлечение ЕС 4.8 МКII из упаковки

После получения предусилителя ЕС 4.8 МКII осмотрите упаковочную коробку на предмет возможных повреждений при транспортировке. Коробка и упаковочные материалы разработаны для обеспечения наилучшей защиты устройства при транспортировке. Аккуратно откройте коробку и обязательно сохраните упаковку для будущей транспортировки.

Содержимое упаковки

- Предусилитель мощности Electrocompaniet ЕС 4.8 МКII – 1 шт.
- Кабель электропитания – 1 шт.
- Инспекционная карточка – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.
- Пульт дистанционного управления – 1 шт.
- Батареи AAA – 2 шт.

Установка

Перед подключением ЕС 4.8 к электросети убедитесь, что напряжение, указанное на задней панели устройства, соответствует линейному напряжению того места, где вы собираетесь использовать устройство.

Меры безопасности

Ни при каких обстоятельствах не подключайте и не отключайте оборудование, подключенное к электросети. В связи с особенностями конструкции RCA разъем генерирует при подключении огромный пиковый импульс. Подключение или отключение оборудования, подключенного к электросети, может привести к серьезным повреждениям акустической системы и усилителя.

Устранение шумов

В ЕС 4.8 МКII содержатся электронные схемы, чувствительные к магнитным полям. Устройство не следует размещать рядом с силовыми трансформаторами, телевизорами и т.д. Следует соблюдать осторожность при расположении соединительных кабелей. Не прокладывайте соединительные кабели параллельно основным шнурам или кабелям акустических систем. Кабели между блоками и кабели акустических систем должны быть как можно короче.

Проблемы с антенной

В некоторых случаях при подключении радио, видеоманитофона или телевизора к системе может возникать фоновый шум. Проблема вызвана напряжением постоянного тока, исходящим от вашей антенны. Обратитесь к оператору кабельной сети.



Подключение системы

Внимательно прочитайте эту страницу и затем изучите изображение задней панели на странице 5.

ВХОДЫ

Небалансный вход RCA и его использование

Устройство оборудовано тремя наборами небалансных входов, с маркировкой AN3, AN4 и HT/AN5.

Все входы идентичны по акустическим параметрам. HT / режим домашнего кинотеатра (регулятор громкости не влияет на сигнал). AN5 - нормальный режим входного сигнала, на который влияет регулятор громкости. Неиспользуемые входы можно закоротить на землю при помощи закорачивающих RCA разъемов.

Балансное использование

Устройство оборудовано двумя наборами балансных входов, с маркировкой AN1 и AN2. Подключите вход правого канала к входам на правой стороне ЕС 4.8 MKII, а входы левого канала к входам на левой стороне ЕС 4.8 MKII.

ВЫХОДЫ

REC OUT

Выходы Rec используются для записи. Через этот выход можно осуществлять мониторинг прослушиваемого источника. Установки регулятора громкости на этот выход не влияют.

BALANCED OUTPUT

Балансный выход это регулируемый выход, зависящий от установок регулятора громкости и функции MUTE. К этим выходам подключается усилитель(и) мощности.

SPAC

Эти разъемы служат для коммуникации с усилителями мощности AW 2x120 и AW 3x120. Подключите кабель SPAC Com (в комплект не входит) между разъемом SPAC A и одним усилителем и разъемом SPAC B и другим усилителем. После этого при помощи ЕС 4.8 MKII можно будет управлять основными функциями усилителей мощности. Разъем SPAC Multi зарезервирован для будущего использования.

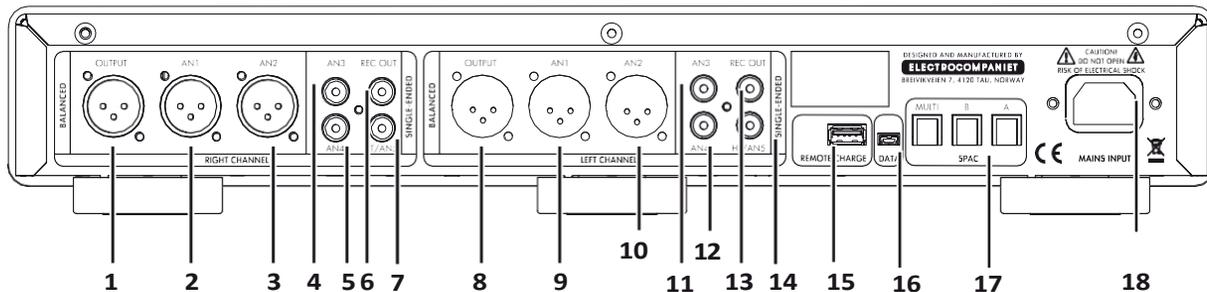
Никогда не используйте на выходах закорачивающие разъемы.

Включение системы

Систему всегда надо включать в следующей последовательности: сперва, источники сигнала (CD-проигрыватель, тюнер и т.п.), затем ЕС 4.8 MKII. Перед включением дайте устройствам прогреться в течение 30 секунд.

Выключение системы

В повседневной работе переведите ЕС 4.8 MKII в режим ожидания, удерживая кнопку отключения звука на пульте дистанционного управления в течение 1-2 секунд. Чтобы полностью выключить его, нажмите кнопку питания на передней панели. При выключении всей системы начните с усилителя, затем ЕС 4.8 MKII, а затем источников сигнала.

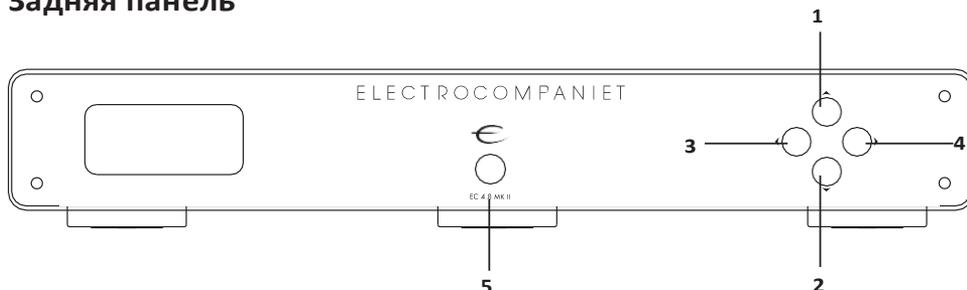


- | | |
|--|--|
| 1. Балансный аналоговый выход правый | 10. Балансный аналоговый AN2 вход левый |
| 2. Балансный аналоговый AN1 вход правый | 11. Небалансный аналоговый AN3 вход левый |
| 3. Балансный аналоговый AN2 вход правый | 12. Небалансный аналоговый AN4 вход левый |
| 4. Небалансный аналоговый AN3 вход правый | 13. Небалансный аналоговый REC выход левый |
| 5. Небалансный аналоговый AN4 вход правый | 14. Небалансный аналоговый HT/AN5 вход левый |
| 6. Небалансный аналоговый REC выход правый | 15. USB для зарядки пульта |
| 7. Небалансный аналоговый HT/AN5 вход правый | 16. Мини USB для обновления ПО |
| 8. Балансный аналоговый выход левый | 17. SPAC соединение |
| 9. Балансный аналоговый AN1 вход левый | 18. Сеть |





Задняя панель



Выключатель электропитания расположен на левой стороне передней панели (5).

Четыре кнопки с правой стороны передней панели служат для регулировки громкости и выбора входа. Громкость регулируется вертикальными курсорными кнопками (вверх – увеличение, вниз – уменьшение), вход выбирается горизонтальными кнопками (влево – влево, вправо).

Навигационный дисплей

| Кнопка | Функция | Описание |
|--------|----------------|------------------------------------|
| 1 | Громкость выше | Увеличивает уровень громкости |
| 2 | Громкость ниже | Уменьшает уровень громкости |
| 3 | Выбор слева | Выбор источника слева |
| 4 | Выбор справа | Выбор источника справа |
| 5 | Питание | Включение/выключение предусилителя |

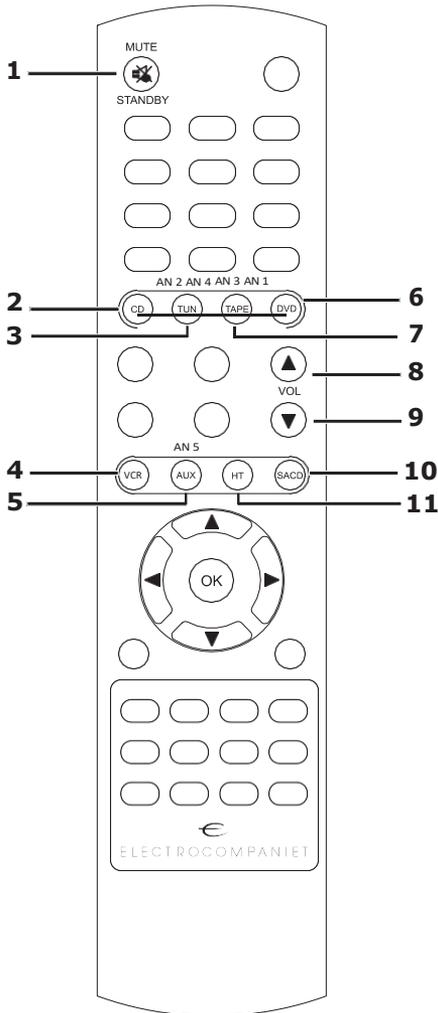
Вход

| Источник аудиосигнала | Текст на экране | Описание |
|-----------------------|-----------------|---|
| Аналог.1 | AN1 | Балансный источник, подключенный к входу AN1 |
| Аналог.2 | AN2 | Балансный источник, подключенный к входу AN2 |
| Аналог.3 | AN3 | Небалансный источник, подключенный к входу AN3 |
| Аналог.4 | AN4 | Небалансный источник, подключенный к входу AN4 |
| HT/AUX | HT/AN5 | Небалансный источник, подключенный к входу HT/AUX |

€



Пульт дистанционного управления



1. Кнопка отключение звука - вкл/выкл. Режим ожидания - удерживайте кнопку отключения звука на пульте ДУ в течение 1-2 секунды для перевода предусилителя в режим ожидания.
2. AN 2 – переход в Аналог.2.
3. AN 4 - переход в Аналог.4.
4. VCR – уменьшение яркости дисплея.
5. AN 5 - переход в Аналог.5.
6. AN 1 - переход в Аналог.1.
7. AN 3 - переход в Аналог.3.
8. Увеличение громкости.
9. Уменьшение громкости.
10. SACD - переход в Аналог.1.
11. HT – переход в домашний театр.

Замена батареек

Используйте 2 батарейки AAA или LR03. При установке батареек соблюдайте правильную поляризацию. Выньте батарейки, если пульт не используется в течение длительного периода времени.

Коды ИК-пульта ДУ (стр. 8)

Использование пульта

При использовании пульта ДУ передняя часть пульта дистанционного управления должна быть направлена на переднюю панель вашего ЕС 4.8 МКII. Между пультом и инфракрасным датчиком на передней панели должна быть прямая видимость.



Коды ИК-пульта ДУ

Коды RC5 обозначаются как xx.yy, где xx - 5-битовый адрес, а yy - 6-битовая команда / данные. Все числа в десятичном формате.

| Обозначение | Тип кода | Шестнадцатеричный код |
|--------------|----------|-----------------------|
| MUTE/STANDBY | RC5 | 16.13 |
| CD / AN2 | RC5 | 16.20 |
| TUN / AN4 | RC5 | 16.21 |
| VCR - DIM | RC5 | 16.61 |
| AUX / AN5 | RC5 | 16.60 |
| DVD / AN1 | RC5 | 16.57 |
| TAPE / AN3 | RC5 | 16.56 |
| VOLUME UP | RC5 | 16.16 |
| VOLUME DOWN | RC5 | 16.17 |
| SACD / AN1 | RC5 | 16.59 |
| HT | RC5 | 16.58 |



Технические характеристики ЕС 4.8 МКII:

РАЗВОДКА ВХОДОВ

| | | | |
|---------------------|----------------------|----------------------|-----------|
| Вход XLR: | 1 = земля | 2 = плюс | 3 = минус |
| RCA: | Круг.контакт = земля | Центр.контакт = плюс | |
| Адаптер RCA на XLR: | Круг.контакт = земля | Центр.контакт = плюс | |

РАЗВОДКА ВЫХОДОВ

| | | | |
|------------|-----------|----------|-----------|
| Выход XLR: | 1 = земля | 2 = плюс | 3 = минус |
|------------|-----------|----------|-----------|

Никогда не замыкайте разъемы на выходы.

Следующие технические параметры были измерены на случайных тестовых объектах и представляют собой стандартные данные. Все измерения сделаны при 120В/240В // 50Гц/60Гц.

| Измерения | Небалансный режим | Балансный режим |
|--|-------------------|-----------------|
| Входной импеданс | 47 кОм | 47 кОм |
| Выходной импеданс | 100 Ом | 100 Ом |
| Макс.коэффициент усиления | 6 дБ | 6 дБ |
| Мин. коэффициент усиления | - 111 дБ | - 111 дБ |
| Уровень собственных шумов (чувствительность 0 дБ) | < -130 дБ | < -130 дБ |
| КНИ (1В вход, 1В выход) | -120 дБ | -130 дБ |
| Максимальный размах входного напряжения | + - 15Vp-p | + - 30Vp-p |
| Максимальный размах выходного напряжения | + - 30В размах | + - 30В размах |
| Частотный диапазон | 1 – 200 кГц | 1 – 200 кГц |
| Разделение каналов | > 120 дБ | > 120 дБ |

Потребляемая мощность (без нагрузки или сигнала): 30 Вт
ЕС 4.8 МКII связан по постоянному току от входа до выхода.

Вес и размеры:

Вес: 11.3 кг – 24.9 ф
Ширина: 470 мм – 18.5 д
Глубина: 372 мм – 14.64 д
Высота: 80 мм – 3.14 д

* Изменение характеристик без предварительного уведомления



ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Ваш дилер располагает всей нужной информацией в отношении сервисного обслуживания в месте вашего проживания и обеспечит максимально быстрый ремонт устройства. Как правило, ремонт устройства занимает не более пяти рабочих дней. Это среднее время, которое может локально варьироваться в зависимости от нагрузки на тот или иной сервисный центр. Если по какой-то причине в вашей стране сервисное обслуживание не производится, сперва, свяжитесь с компанией Electrocompaniet. Если технический персонал попросит вас, отправьте устройство по следующему адресу:

EC Living AS,
Breivikveien 7,
N-4120 Tau,
Norway

Web: www.electrocompaniet.com

Сервисный отдел: support.electrocompaniet.com

Конечный пользователь принимает на себя все издержки по пересылке, страховке устройства, его возврату и таможенным пошлинам. При отправке устройства на завод для ремонта всегда прикладывайте следующие документы:

1. Торговый чек или другое доказательство покупки, если устройство нуждается в гарантийном ремонте.
2. Счет-фактуру с объявленной стоимостью груза и указанием, что EC 4.8 MKII возвращается в Норвегию для ремонта.
3. Сопроводительное письмо с указанием неполадок, симптомов и проблем, связанных с устройством.
4. Всегда пересылайте устройство в оригинальной упаковке во избежание повреждений при транспортировке.

Компания Electrocompaniet не несет никакой ответственности за повреждения, связанные с транспортировкой. Если вам требуется дополнительная информацию по поводу эксплуатации устройства или у вас есть вопросы, связанные с сервисным обслуживанием, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или национальным дистрибьютором.

Обновления руководства по эксплуатации в режиме онлайн

Обновленная версия руководства по эксплуатации может быть доступна в режиме онлайн на веб-сайте компании Electrocompaniet. Периодические обновления необходимы для отражения новых функций, добавленных к проигрывателю после того, как было опубликовано руководство пользователя. Поскольку в будущих обновлениях микропрограммного обеспечения появятся новые возможности и функции, онлайн-версия руководства пользователя будет обновляться соответствующим образом.





ELECTROCOMPANIET
If music *really* matters™

стикер
вашего
дилера

Местный дилер

Внимание!

Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.

Перед использованием проверьте напряжение в сети.

Не снимайте крышку. Внутри нет деталей для пользователя.

Обратитесь для обслуживания к квалифицированному обслуживающему персоналу.

Гарантия аннулируется, если продукт был вскрыт неуполномоченным персоналом.
Пользуйтесь услугами только авторизованного сервисного центра Electrocompaniet.

Изд. 1.0 2019

Разработан и изготовлен в Норвегии

www.electrocompaniet.com